

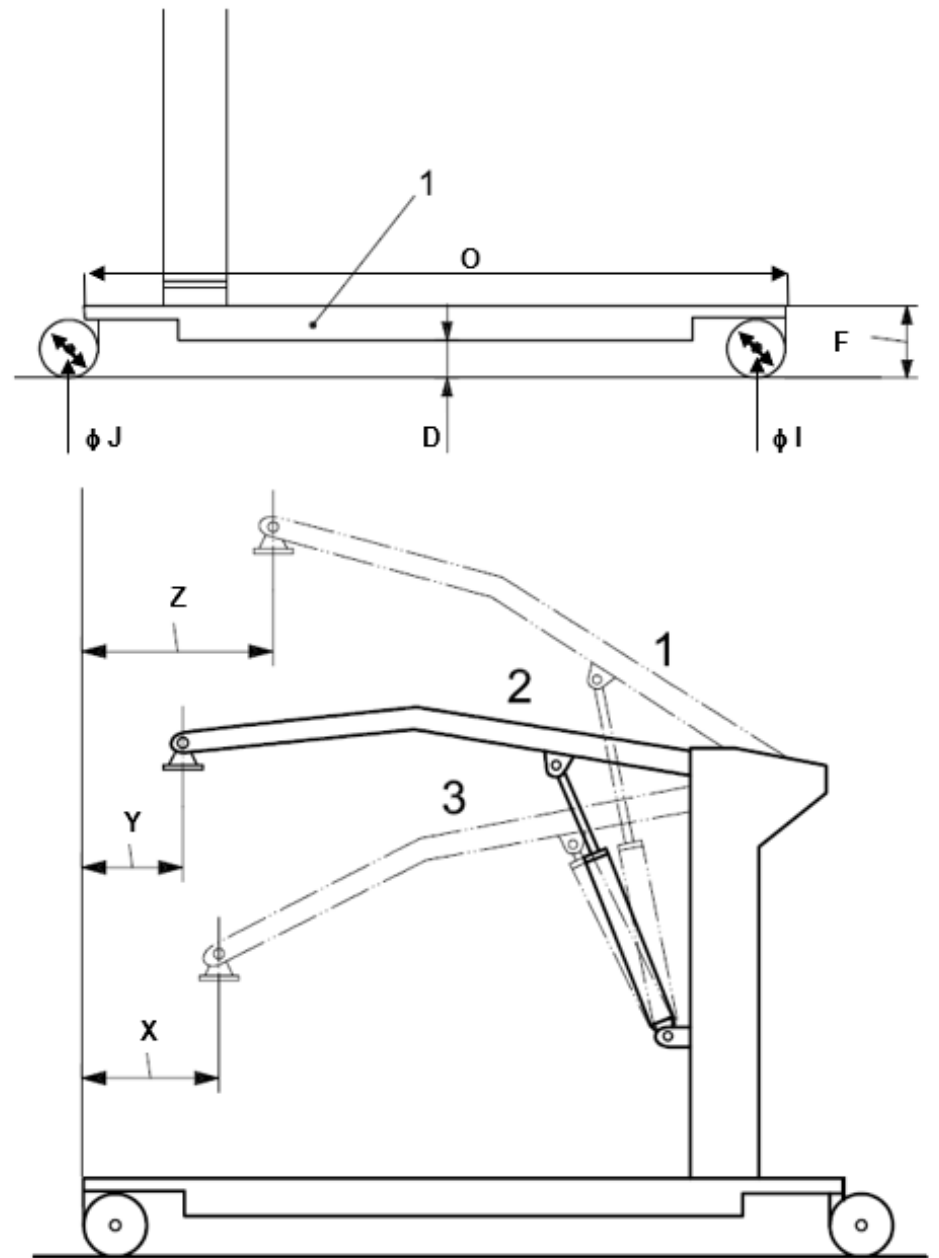
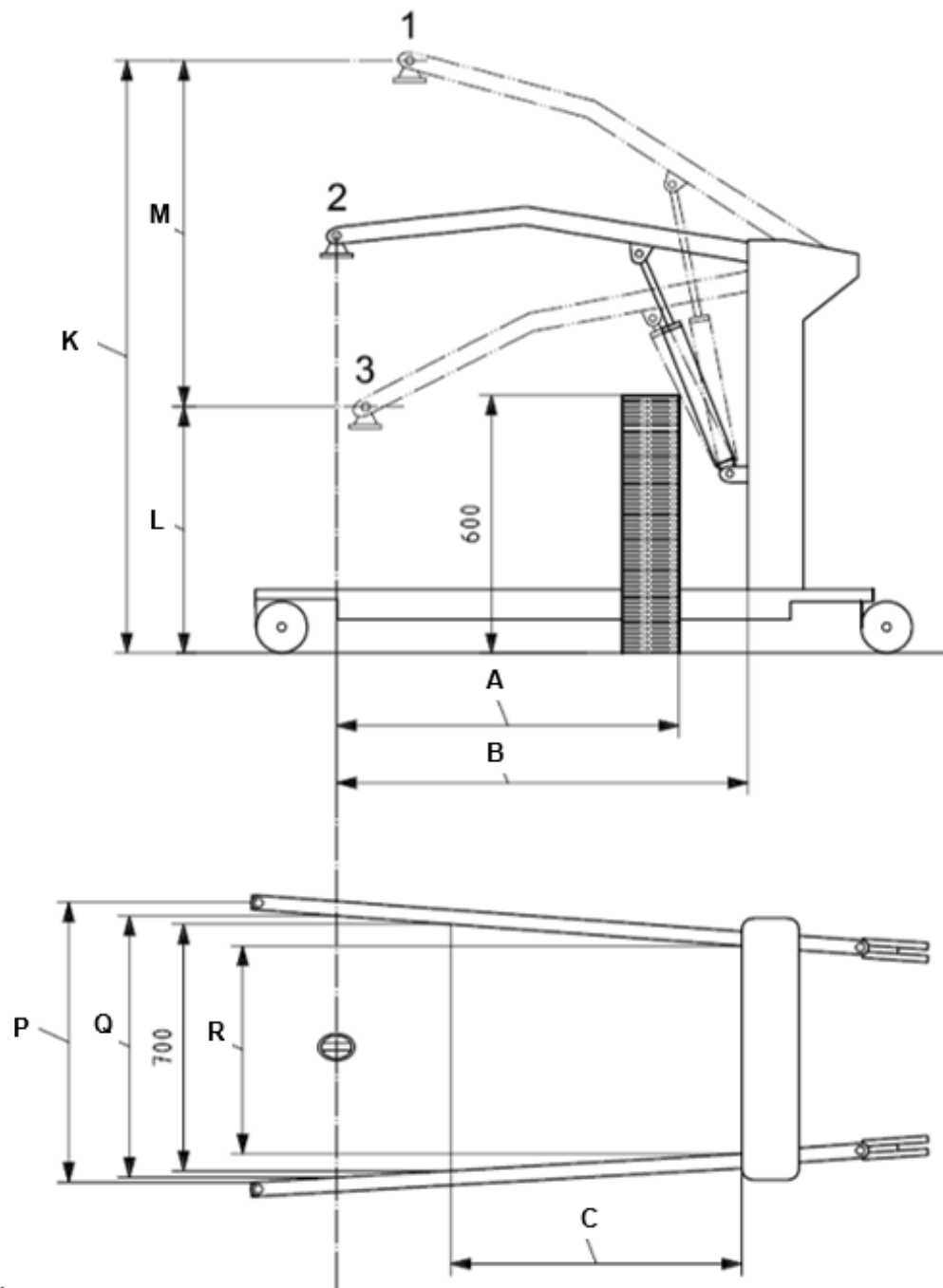


HANDLEIDING

MOBIELE LIFT

**DIANA I**

KWALITEIT, VEILIGHEID & COMFORT



## INHOUD

1.	INLEIDING .....	3
2.	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	3
2.1.	Algemene veiligheidsinstructies .....	4
2.2.	Veiligheidsinstructies voor de wielen .....	4
2.3.	Voordat u de tillift gebruikt .....	4
2.4.	Transfereren .....	4
2.5.	Hellingen en hindernissen .....	4
2.6.	Wijzigingen .....	4
2.7.	Gewichtslimiet .....	5
3.	BEOOGD DOEL .....	5
4.	ALGEMENE KENMERKEN .....	5
5.	(DE)MONTAGE .....	5
5.1.	Montage .....	5
5.2.	Demontage .....	6
6.	ELEKTRISCH SYSTEEM .....	6
6.1.	Schema van elektrische aansluitingen .....	6
6.2.	Handbediening .....	7
6.3.	De batterijen opladen .....	7
6.4.	Hoe de batterijen op te laden .....	8
7.	BEDIENINGSINSTRUCTIES .....	8
7.1.	De tilband aanbrengen .....	8
7.2.	Elektrische nooddaal functie .....	9
7.3.	Handmatige nooddaal functie .....	9
7.4.	Noodstop .....	9
7.5.	Gebruik van de lift .....	9
8.	OPTIES .....	9
9.	PROBLEEMOPLOSSING .....	9
10.	ALGEMENE SPECIFICATIES .....	9
11.	TECHNISCHE SPECIFICATIES .....	10
12.	ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENTIE .....	10
12.1.	Elektromagnetische interferentie (EMI) van radiofrequente bronnen .....	10
12.2.	Electromagnetische interferentie (EMI) .....	11
13.	RECYCLING .....	11
13.1.	Afvoeren van metalen of plastic onderdelen .....	11
13.2.	Afvoeren van verpakking .....	11
13.3.	Afvoeren van de elektrische onderdelen .....	11
13.4.	Afvoeren batterij .....	11
14.	ONDERHOUD EN/OF REPARATIE INSTRUCTIES .....	11
14.1.	Reiniging / desinfectie .....	11
14.2.	Onderhoud .....	12
14.3.	Onderhoud en reparatie door fabrikant .....	12
14.	FABRIEKSGARANTIE .....	12

## 1. INLEIDING

Orthos XXI-producten zijn ontwikkeld om mensen met een beperking en ouderen met ouderdomsklachten te dienen, waarbij het gebruik ervan moet worden geadviseerd door een gezondheidsprofessional of deskundige distributeur van het product en de doeleinden waarvoor ze bedoeld zijn zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Orthos XXI is niet verantwoordelijk voor gevallen waarin het apparaat niet geschikt is voor de beperking van de gebruiker.

Orthos XXI is ISO 9001-gecertificeerd, wat de kwaliteit van de producten tijdens de fabricage valideert. De uitgebreide ervaring en productietechnologie stelt ons in staat om de producten aan te passen aan de verschillende beperkingen van de eindklant. Onze tillift is een medisch hulpmiddel Klasse I volgens verordening (EU) 2017/745 van medische hulpmiddelen (MDR).

Correct gebruik in overeenstemming met deze instructies zorgt voor een veilig gebruik voor de gebruikers. Daarom raden we aan deze handleiding te lezen en de veiligheidsaanbevelingen te implementeren. Orthos XXI behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen aan het apparaat aan te brengen vanwege technische verbeteringen, evenals de gebruikershandleiding aan te passen. De hierin opgenomen informatie kan enigszins variëren met betrekking tot dit apparaat.

Dank u voor het kiezen van een Orthos XXI-product.

## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zich ervan bewust zijn dat het onder bepaalde omstandigheden onstabiel kan worden en kan kantelen. Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.



Lees deze instructies voordat u het apparaat gebruikt om schade aan het apparaat zelf, aan derden of aan het apparaat te voorkomen en om vertrouwd te raken met alle functies van het apparaat!

## 2.1. Algemene veiligheidsinstructies

- De tillift moet zorgvuldig worden gecontroleerd als de cliënt een kind is zodat deze niet als speelgoed wordt gebruikt.
- Houd er rekening mee dat het moeilijker is om de lift te manoeuvreren op vloerbedekking of oneffen/gestructureerde oppervlakken dan op houten of vlakke oppervlakken; dit komt door de startkrachten die nodig zijn om de beweging op gang te brengen, wat extra wrijving op de wielen kan veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om de gebruiker niet te verplaatsen met de arm op maximale hoogte. Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van de lift op vloerbedekking, natte, gladde, ruwe of oneffen oppervlakken.
- Gebruik nooit op hellingen. Als de lift op hellingen wordt verplaatst, zal deze niet meer dan 5° bedragen.
- Probeer nooit een cliënt buiten het basisgedeelte van de tillift te tillen. Bij het optillen van een cliënt van de vloer moet de cliënt zich altijd tussen de twee poten bevinden, en nooit buiten dit gebied.
- Om letsel te voorkomen, moet de meeste zorg worden betracht bij het optillen en neerlaten van een cliënt.
- Orthos XXI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig gebruik, wijziging of montage van de lift anders dan vermeld in deze gebruikershandleiding.
- Er bestaat gevaar voor beknelling en beknelling tijdens gebruik en transport van de lift. Overschrijd nooit het maximaal aanbevolen hefvermogen.
- Het is belangrijk dat de kabels tijdens gebruik en transport niet bekneld raken of vast komen te zitten in bewegende delen en wielen.
- Kies het ontwerp en de maat van de tilband altijd op basis van het gewicht, de maat en de fysieke mogelijkheden van de cliënt. Zorg er altijd voor dat de tilband correct wordt aangebracht. Controleer de bevestigingen van de tilband elke keer dat de tilband wordt verwijderd en teruggeplaatst, om er zeker van te zijn dat deze goed is bevestigd voordat de cliënt van een stilstaand object wordt verwijderd. Laat een cliënt nooit zonder toezicht in de tilband achter.
- Zorg ervoor dat de lift niet wordt blootgesteld aan water, omdat dit schade kan veroorzaken.

## 2.2. Veiligheidsinstructies voor de wielen

- Controleer regelmatig de wielen en vervang ze wanneer ze versleten zijn.
- Controleer regelmatig de remmen op goede werking.

## 2.3. Voordat u de tillift gebruikt

- De maximale gebruikersbelasting van de tilband en de tilband is aangepast aan het gewicht van de gebruiker;
- De stekkers zijn goed aangesloten en in goede staat;
- De poten gaan correct open en dicht;
- De wielen draaien en roteren en de remmen werken naar behoren;
- De mast zit vast met de twee schroeven aan het onderframe;
- De bevestigingsmoer voor de verbinding met het tiljuk zit goed vast;
- De bevestigingspunten van het tiljuk zijn niet versleten of beschadigd;
- De clips van de tilband zijn goed geplaatst en in goede staat;
- De noodknop is niet geactiveerd.

## 2.4. Transfereren

- Vergrendel de wielen van de tillift altijd wanneer de tilband wordt aangebracht. De remmen worden ontgrendeld tijdens het tillen.

## 2.5. Hellingen en hindernissen

- U kunt met een beladen lift geen hellingen op of hindernissen passeren;
- Gebruik de lift op een vlakke en gladde ondergrond;
- Laat de lift nooit met de cliënt achter op een hellend vlak;
- Gebruik de lift niet op een hellend oppervlak in de zijwaartse richting van de lift. Als de lift wordt gebruikt in een hellend oppervlak, zal de zijdelingse richting niet groter zijn dan 5°.

## 2.6. Wijzigingen

- Ongeoorloofde wijzigingen aanbrengen of onderdelen gebruiken die niet door Orthos XXI zijn vervaardigd,

kunnen de constructie van het product wijzigen en onveilige omstandigheden creëren die niet onder de garantie vallen.

## 2.7. Gewichtslimiet

- Het maximale gebruikersgewicht mag niet hoger zijn dan 180 kg. Wanneer het gewicht van de gebruiker deze waarden overschrijdt, dient u om een lift voor deze gewichtsklasse te vragen.

## 3. BEOOGD DOEL

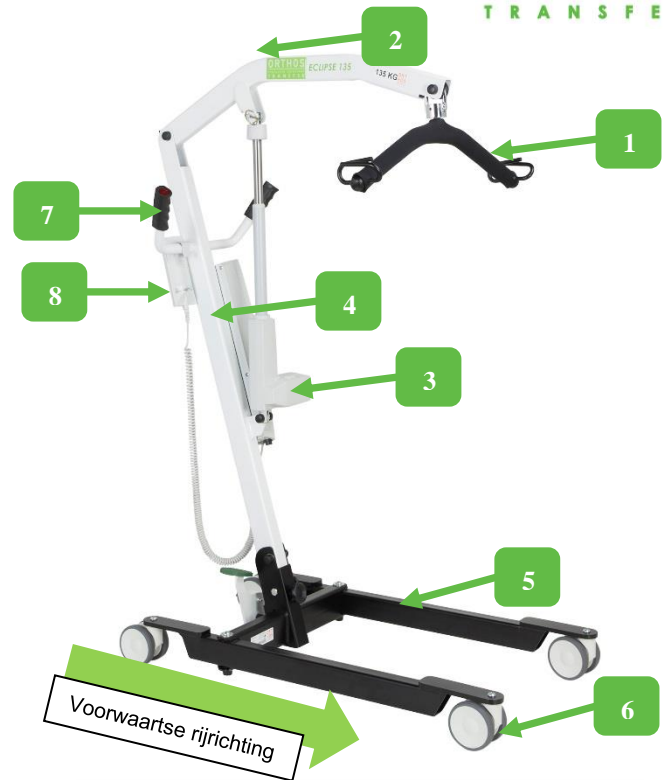
De lift is ontworpen voor het tillen, transferen en verplaatsen van mensen van en naar rolstoelen, bedden, douche/toiletstoelen of zelfs de vloer, waardoor de lift in ziekenhuizen en woningen kan worden gebruikt.

De lift kan worden gebruikt door cliënten met onder andere amputatie, dwarslaesie, tetraplegie, door toepassing van de meest geschikte tilbanden.

## 4. ALGEMENE KENMERKEN

De lift heeft een solide en sterke staalconstructie, die de veiligheid van de gebruiker garandeert. De lift heeft ergonomische handgrepen en dubbele zwenkwielen met een diameter van 100 mm, de achterwielen hebben een rem die de lift blokkeert en wordt geactiveerd met de voet. De elektrostatische beschermingslaag is gemaakt van polyesterpoeder met een goede mechanische slagvastheid en UV-straling.

De lift is ontworpen om gemakkelijk en snel te worden gemonteerd of gedemonteerd. Raadpleeg de montage-instructies om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen en de gebruiker of een ander niet te schaden. Voor de montage is het niet nodig om gereedschap te gebruiken. U hoeft alleen schroeven te plaatsen en de twee knoppen te verstellen. Deze lift is demonteerbaar om in een kleine ruimte te bewaren (bijvoorbeeld onder een bed). Elke lift wordt in de fabriek geassembleerd en getest om een correcte werking te garanderen en wordt vervolgens opgevouwen en verpakt.



(Deze afbeelding is een indicatie, mogelijk komt deze niet exact overeen met uw product)

**Fig. 1 – Tillift**

(1)	Tiljuk (accessoire)	(5)	Poot
(2)	Hefarm	(6)	Zwenkwiel
(3)	Aandrijvingscilinder	(7)	Duwgreep
(4)	Mast	(8)	Handbediening

## 5. (DE)MONTAGE

De lift verlaat de fabriek gedemonteerd. Voor de montage van het apparaat heeft u geen gereedschap nodig.



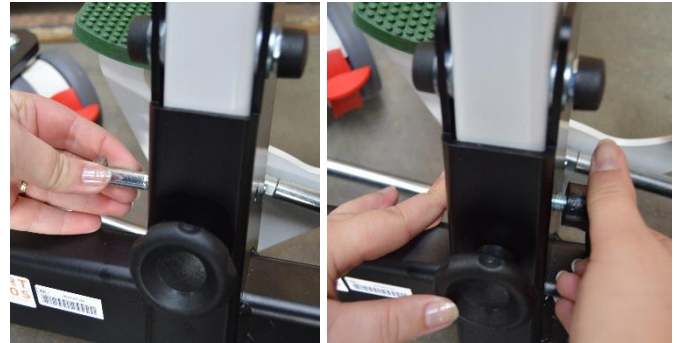
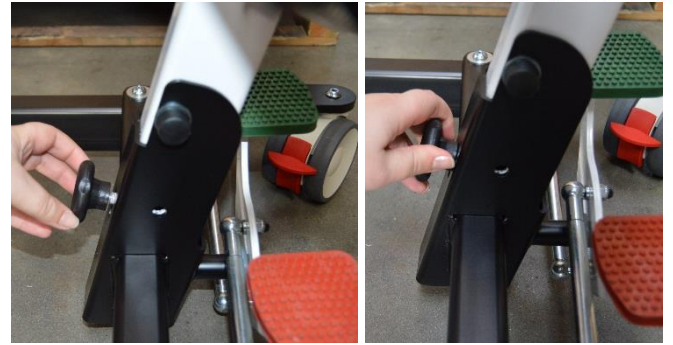
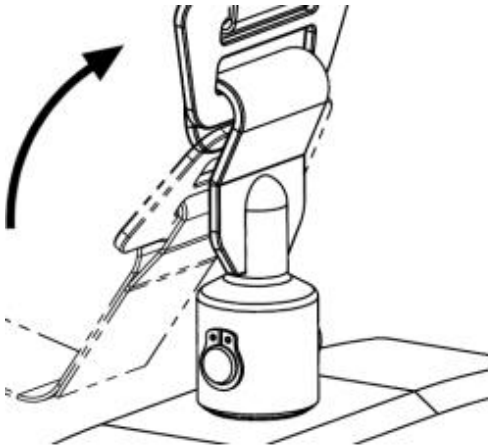
Controleer na elke montage of alle bevestigingen goed vastzitten en alle onderdelen correct functioneren.

### 5.1. Montage

Volg de onderstaande instructies om de lift te monteren.

1. Verwijder de lift van de doos en identificeer alle onderdelen. Mocht de verpakking bij ontvangst beschadigd zijn, dan dient elk onderdeel van de lift te worden onderzocht op zichtbare gebreken;
2. Zet de basis op een vlakke ondergrond zodat alle wielen contact maken met de vloer;
3. Vergrendel de achterwielen zodat de lift niet beweegt;
4. Breng de mast omhoog naar de definitieve positie;
5. Draai eerst de bevestigingsknop van de voorste mast vast;

6. Plaats de laterale schroef van de liftbasis en draai de laterale mastbevestigingsknop vast;
7. Breng de arm omhoog en plaats de borgpen tussen de arm en de aandrijvingscilinder door de gaten op elkaar af te stemmen;
8. Plaats de borgpen in het gat en bevestig de pen aan het uiteinde van de pen in de rand.
9. Hang het tiljuk aan de haak. Het is om veiligheidsredenen noodzakelijk om het tiljuk in een hoek van min. 45° te plaatsen, zie onderstaande afbeelding als indicatie.



## 5.2. Demontage

Ga in omgekeerde volgorde te werk volgens de montage-instructies.

1. Zet de lift op een vlakke ondergrond zodat alle wielen contact maken met de vloer;
2. Vergrendel de achterwielen zodat de lift niet beweegt;
3. Verwijder de borgpen tussen de hefarm en de aandrijvingscilinder;
4. Laat de arm zakken;
5. Draai de knoppen van de mastvoet los;
6. Laat de mast zakken om de lift op te vouwen.



Onjuiste montage en/of demontage kan letsel of schade veroorzaken.



**Gevaar voor beknelling van vingers bij voetpedaal voor pootspreiding en in andere bewegende delen.**

Fig. 2 – Montage of demontage de lift (in omgekeerde volgorde).

## 6. ELEKTRISCH SYSTEEM

### 6.1. Schema van elektrische aansluitingen

- De gebruikte elektrische apparatuur heeft een strak en compact ontwerp met kleine afmetingen;
- Grijs actuator met borgmoer, noodalarm en IP66-beschermingsniveau;
- Grijs bedieningskast met bescherming IP54 en afneembare batterij, softstart en noodknop. Het heeft



een akoestisch alarm dat aangeeft dat de batterij bijna leeg is en dat u deze moet opladen;

- Grijs handmatige bediening met IP66-beschermingsniveau;
- De elektromotor heeft een systeem dat uw aandrijfcilinder vergrendelt als deze tijdens de neerwaartse beweging een obstakel tegenkomt;



Fig. 3 – Elektrische aansluitingen

## 6.2. Handbediening

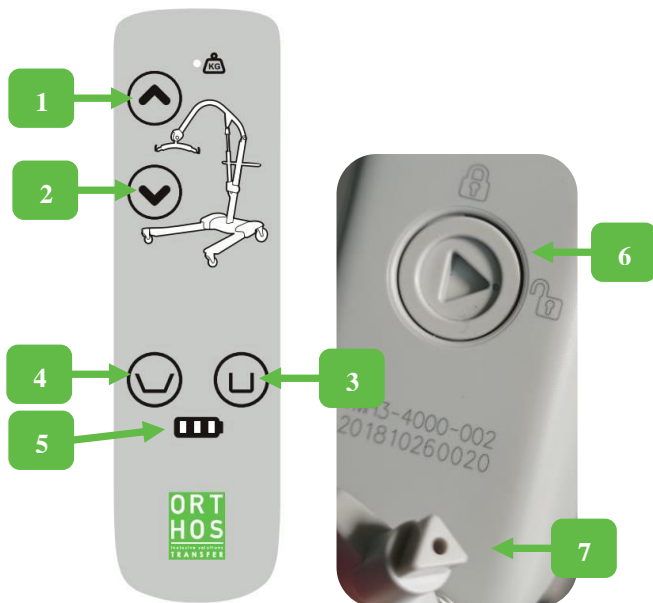


Fig. 4 – Handbediening (voor- en achteraanzicht)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| (1) De arm optillen            | (5) Batterijniveau-indicator                         |
| (2) Laat de arm zakken         | (6) Controlefunctie blokkerende zone                 |
| (3) Sluit de poten (optioneel) | (7) Sleutel om de bedieningsfuncties te vergrendelen |
| (4) Open de poten (optioneel)  |  |

Aan de achterkant van het bedieningselement bevindt zich de functie om de besturingsfuncties te vergrendelen.

Om de functies te vergrendelen, gebruikt u de meegeleverde driehoekige sleutel, bevestigd aan de

spiraalkabel van het besturingselement, en draait u de knop (6) tegen de klok in totdat het symbool "Gesloten hangslot" verschijnt. Om de bedieningsfuncties te activeren, draait u de knop (6) met de klok mee totdat het symbool "Hangslot openen" verschijnt.

## 6.3. De batterijen opladen

Sluit de oplader aan en controleer of de noodknop niet is ingedrukt.

Het wordt aanbevolen om de batterijen regelmatig op te laden om een optimaal gebruik van de lift te garanderen en de levensduur van de batterijen te verlengen. Verder is het aan te raden om de batterijen voor het eerste gebruik op te laden.

De besturingseenheid is uitgerust met een geluidssignaal, dat piept wanneer de batterij bijna leeg is. Het wordt aanbevolen om de batterijen op te laden zodra het geluidssignaal wordt gehoord.

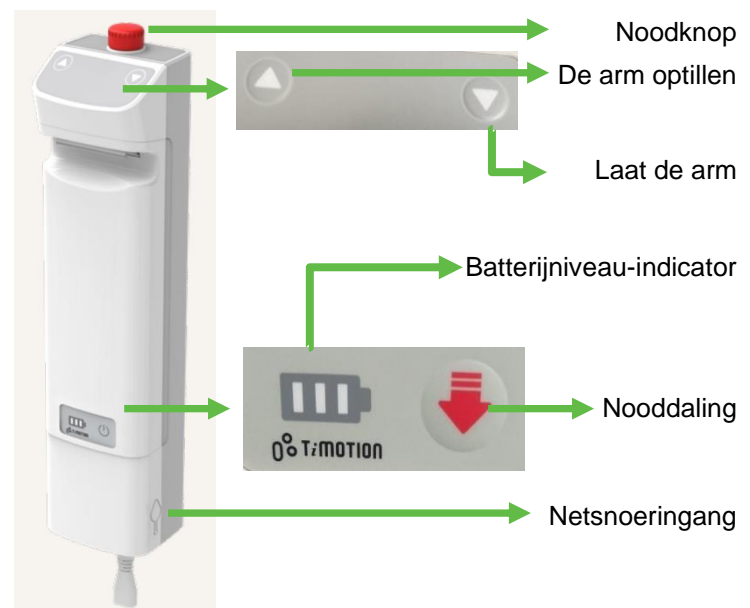


Fig. 5 – Indicatoren van de besturingseenheid



Als de lift dagelijks wordt gebruikt, raden we aan om de batterijen elke nacht op te laden.

Als de lift niet wordt gebruikt, moet u de batterij minstens één keer per 15 dagen opladen.

## 6.4. Hoe de batterijen op te laden

1. Sluit het netsnoer aan op de besturingseenheid en sluit deze aan op het stopcontact. Het opladen moet plaatsvinden in een goed geventileerde ruimte. De lader stopt automatisch wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen.
2. Vergeet niet om de oplaadkabel los te koppelen voordat u de lift opnieuw gebruikt.



De noodstop mag niet worden geactiveerd, anders kunnen de batterijen niet worden opgeladen. De lift kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.

Gebruik of verplaats de lift niet zonder deze los te koppelen. Probeer de lift niet te gebruiken als de batterijhouder beschadigd is. Vervang een beschadigde batterijbehuizing voor verder gebruik.

Het opladen van de batterij kan ook worden uitgevoerd met behulp van de oplaadeenheid, die afzonderlijk bij de lader wordt geleverd.

Om dit te doen, moet u de batterij loskoppelen van de besturingseenheid en deze aansluiten op de oplaadeenheid en de voedingskabel aansluiten op de oplaadeenheid en het stopcontact.

## 7. BEDIENINGSINSTRUCTIES

### 7.1. De tilband aanbrengen

De Human Care E-clip en lus-tilbanden kunnen worden gebruikt met deze mobiele tillift. De tilband zorgt voor gemakkelijke toegang voor persoonlijke hygiëne en is zowel zittend als liggend gemakkelijk aan te brengen.

1. Selecteer de best passende tilband voor de cliënt in kwestie.
2. Plaats de tilband om de cliënt. Let er goed op dat de tilband correct wordt aangebracht, zodat de cliënt comfortabel en veilig zit.
3. Manoeuvreer de tillift, zodat het juk zo dicht mogelijk bij de bevestigingsclips van de tilband kan worden neergelaten.
4. Verbreed de poten van de lift voor meer stabiliteit.

Om de poten te openen of te sluiten, ontgrendelt u de wielen.

Druk vervolgens op het groene pedaal om de poten te openen of op het rode pedaal om de poten te sluiten.

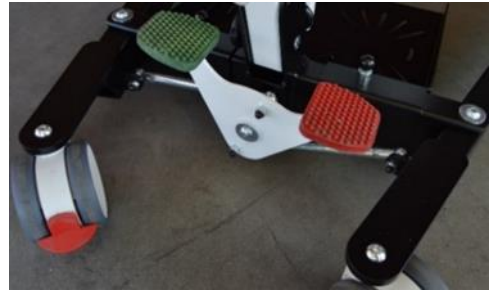


Fig. 6 – Pedaal voor de pootspreiding.

5. Laat het tiljuk zakken; bevestig de 4 clips van de tilband door de clips aan de bevestigingspunten te klikken.



Juiste bevestiging van de tilband clip

6. Als de cliënt zit, laat u het tiljuk zakken naar de borst van de cliënt en brengt u de tillift dicht bij de cliënt. Zorg ervoor dat de remmen niet zijn ingeschakeld voordat u gaat heffen of dalen.



Til een cliënt niet terwijl de remmen zijn ingeschakeld. Laat de lift altijd het juiste zwaartepunt vinden. Probeer nooit een cliënt buiten het basisgedeelte van de tillift te tillen. Bij het optillen van een cliënt van de vloer moet de cliënt zich altijd tussen de twee poten bevinden, en nooit buiten dit gebied. Om letsel te voorkomen, moet de meeste zorg worden betracht bij het optillen en neerlaten van een cliënt.

**Overschrijd nooit** het aanbevolen maximale gebruikersgewicht en gebruik de lift nooit in natte ruimtes.



## 7.2. Elektrische nooddaal functie

Als de handbediening uitvalt, kan de arm worden neergelaten met behulp van de ronde knop voor het neerlaten in noodgevallen. Deze bevindt zich aan de voorzijde van de besturingseenheid. De arm zal worden neergelaten zolang de knop wordt ingedrukt.

## 7.3. Handmatige nooddaal functie

In het geval van een gedeeltelijke of volledige stroomuitval, of als de batterij leeg raakt tijdens het gebruik van de lift, is de lift uitgerust met een handmatig nooddaalsysteem aan de bovenkant van de aandrijvingscilinder.

## 7.4. Noodstop

Druk in geval van nood op de rode knop voor noodstop. De noodstop kan worden gereset door aan de stopknop te draaien.

## 7.5. Gebruik van de lift

Tijdens het gebruik van de lift dient de verzorgende gebruiker aandacht te hebben voor het volgende:

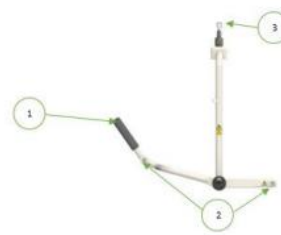
- Controleer de positionering en gebruikersveiligheid;
- Sluit de poten tijdens de transfer van de cliënt;
- Laat de cliënt niet alleen tijdens het gebruik van de lift;
- Beschadig de apparatuur niet, zoals struikelen over uw apparaat tegen deuren of andere harde stoten.

## 8. OPTIES

Deze modellen kunnen enkele opties zijn:

- Aansturing door hydraulisch systeem;
- Elektrisch openen van poten;
- 2-punts tiljuk voor tilbanden met lussen
- 4-punts tiljuk voor tilbanden met lussen
- 4-punts tiljuk voor tilbanden met clips:

Handmatige uitvoering (Small)



1	Handgreep
2	Bevestigingspunten tilband
3	Bevestigingshaak 4-punts kanteljuk

## 9. PROBLEEMOPLOSSING

Alleen technische personeel mag service en onderhoud aan uw lift uitvoeren.

Neem contact op met uw dealer als het onderstaande uw problemen niet oplost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De mast lijkt los.	De schroeven van de mast losgeraakt.	Draai de schroeven vast.
Wielen maken lawaai.	Stof of vuil in de wielen	Reinig de wielen.
Scharnier tussen arm en mast maakt lawaai tijdens gebruik.	Smeermiddel ontbreekt.	Smeer het scharnier.
De aandrijvingscilinder werkt niet.	Handbediening of aandrijvingscilinder zijn niet	Steek de stekkers volledig in
	Geen stroom in de batterij	Laad de batterij op of vervang deze
	De rode noodstop is geactiveerd	Draai de rode knop met de klok mee om te deactiveren.
Aandrijvingscilinder maakt.	Aandrijvingscilinder is beschadigd.	Vervang de aandrijvingscilinder.
De aandrijvingscilinder stopt tijdens het verplaatsen van een cliënt	Maximale belasting is overschreden	Verminder de belasting (en de lift zal normaal functioneren)

## 10. ALGEMENE SPECIFICATIES

Besturingskast	Input voltage 100-240V AC ~ 50/60 Hz frequentie
Auditief/visueel alarm laag batterijniveau	Ja
Werkend vermogen	Circa 40 cycli per volledige oplading
Snelheid van heffen en dalen	<5,3 mm/s bij maximale belasting en <31,1 mm/s
Max. stroom input	Max. 280 mA
Omgevingstemperatuur	5°C to 45° C

Geluidsniveau	≤54 dB
Beschermingsklasse, besturingskast	IP54
Beschermingsklasse, handbediening	IP66
Beschermingsklasse, aandrijvingscilinder	IP66
Beschermingsklasse tegen elektrische schok.	II – toegepast deel type B
Arbeidscyclus	10%, max. 2 minuten/18 minuten
Manuele nooddaal functie	Ja
Elektrische nooddaal functie	Ja

## 12.1. Elektromagnetische interferentie (EMI) van radiofrequente bronnen

Deze apparaten kunnen gevoelig zijn voor elektromagnetische interferentie (EMI), dit zijn interferenties van elektromagnetische energie (EM), uitgezonden door bronnen zoals radiostations, televisiestations, amateurradiozenders (HAM), intercomradio's en mobiele telefoons. Het kan het besturingssysteem van het apparaat permanent beschadigen. De intensiteit van de storende EM-energie kan worden gemeten in volt per meter (V/m). Elk apparaat kan EMI tot een bepaalde intensiteit ondersteunen. Dit wordt uw "immuniteitsniveau" genoemd. Hoe hoger het immuniteitsniveau, hoe hoger de beveiliging. Tot nu toe is de huidige technologie in staat tot een immuniteitsniveau van maximaal 20 V/m, wat een nuttige bescherming biedt tegen de meest voorkomende uitgezonden EMI's. Dit apparaat voldoet aan deze specificaties. Het immuniteitsniveau van dit product is niet bekend. Er zijn een aantal bronnen die in het dagelijks leven elektromagnetische velden uitzenden. Sommige van deze bronnen liggen voor de hand en zijn gemakkelijk te vermijden. Anderen zijn dat niet, en blootstelling is onvermijdelijk. Wij zijn echter van mening dat door de onderstaande waarschuwingen op te volgen, uw risico op EMI wordt geminimaliseerd. EMI-emitterende bronnen kunnen grofweg in drie typen worden gegroepeerd:

- **Draagbare zenders** (ontvangers) met antenne direct gemonteerd op de zendeenheid. Bijvoorbeeld CB-radio's, portofoons, portofoons, beveiligings-, brandweer- en politiezenders, mobiele telefoons en andere persoonlijke communicatiemiddelen.

**OPMERKING:** Sommige mobiele telefoons en andere vergelijkbare apparaten zenden signalen uit als ze zijn ingeschakeld, zelfs als ze niet worden gebruikt.

- **Draagbare zenders uit het middensegment**, zoals die worden gebruikt in politieauto's, brandweerauto's, ambulances en taxi's. Deze hebben meestal een antenne die aan de buitenkant van het voertuig is gemonteerd.

- **Langeafstandszenders en -ontvangers** zoals commerciële zenders (radio- en televisiemasten) en amateurradio's (HAM).

**OPMERKING:** Andere typen draagbare apparaten, zoals draadloze telefoons, laptops, AM/FM-radio's, televisies, cd- en cassettespelers en kleine apparaten zoals haardrogers,

## 11. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Afmeting	In mm
A	628
B	689
C	180
D	45
F	115
∅ I	100
∅ J	100
K	2140
L	930
M	1210
O	1150
P	1240
Q	965
R	570
X	434
Y	300
Z	490

Toleranties: +/-10mm

De getoonde afmetingen zijn in millimeters.

Maatregelen volgens ISO 10535.

Afmetingen zoals weergegeven op de achteromslag.

## 12. ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENTIE



Het is essentieel om deze informatie te lezen over de mogelijke bijwerkingen die de magnetische interferentie in uw apparaat kan veroorzaken.

scheerapparaten, zullen waarschijnlijk geen EMI-problemen veroorzaken.

## 12.2. Electromagnetische interferentie (EMI)

Aangezien EM-energie intenser wordt naarmate we dichterbij de zendantenne (bron) komen, zijn EM-velden van draagbare radiogolfapparaten (zenders) een bijzonder punt van zorg. Bij gebruik van dit type apparaat is het mogelijk, zelfs onbedoeld, om hoge niveaus van EM-energie dichterbij het besturingssysteem van het apparaat te brengen.

Daarom worden de onderstaande waarschuwingen aanbevolen om mogelijke interferentie met het besturingssysteem van het apparaat te voorkomen

### WAARSCHUWINGEN



- Elektromagnetische interferentie (EMI) van bronnen zoals radio- en televisiestations, amateurradiozenders (HAM), intercomradio's en mobiele telefoons kunnen het apparaat beïnvloeden.
- Gebruik geen draagbare zenders (zenders) zoals CB-radio's of sluit privé-communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons aan terwijl het apparaat is ingeschakeld.
- Wees voorzichtig met zenders in de buurt, zoals radio- en televisiestations, en probeer er niet in de buurt te komen.
- Als er ongewenste bewegingen optreden, schakel het apparaat dan uit zodra dit veilig kan.
- Houd er rekening mee dat het wijzigen of aanpassen van uw apparaat u gevoeliger kan maken voor EMI.
- OPMERKING: Er is geen manier om het effect ervan op de immuniteit van het apparaat te evalueren.
- Meld ongewenste bewegingen of remmen aan de fabrikant en onderzoek of er een bron van radiogolven in de buurt is.



De noodstop mag niet geactiveerd zijn, anders kunnen de batterijen niet worden opgeladen. Tijdens het opladen kan het apparaat niet worden gebruikt. Gebruik of verplaats het apparaat niet zonder de stekker uit het stopcontact te halen. Probeer het apparaat niet te gebruiken als de batterijhouder beschadigd

is. Vervang het beschadigde batterijdeel voordat u het opnieuw gebruikt.

## 13. RECYCLING



Orthos XXI-producten worden geproduceerd met materialen en componenten die voldoen aan de huidige milieuwetgeving, namelijk de RoHS-richtlijn en de REACH-richtlijn.

Recycling en/of verwijdering van afval van producten moet voldoen aan de lokale richtlijnen voor afvalbeheer. U kunt het product ook terugsturen naar de leverancier voor correcte verwijdering.

### 13.1. Afvoeren van metalen of plastic onderdelen

Metalen of plastic onderdelen van uw product moeten worden weggegooid of gerecycled als metaal-/plasticafval.

### 13.2. Afvoeren van verpakking

Afval van uw verpakking moet worden gerecycled als oud papier/karton.

### 13.3. Afvoeren van de elektrische onderdelen



Afgedankte elektrische componenten van uw product moeten worden afgevoerd als elektrische en elektronische apparatuur.

### 13.4. Afvoeren batterij

Batterijen van uw product moeten als chemisch afval worden afgevoerd.

## 14. ONDERHOUD EN/OF REPARATIE INSTRUCTIES

### 14.1. Reiniging / desinfectie

De lift moet vóór het begin van het gebruik worden schoongemaakt en wanneer nodig om hygiënische apparatuur te garanderen. Om het reinigingsapparaat uit te voeren, raden we het volgende aan:

- De elektrische componenten niet dempen of wassen;
- Was de lift met een doek die is bevochtigd met een neutraal schoonmaakmiddel verdund in water;
- Apparatuur moet worden gedroogd door een gladde stof;

- Er mogen geen schuurmiddelen of sterke zuren of basen worden gebruikt;
- De apparatuur kan worden gedesinfecteerd met alcohol en derivaten, altijd in verdunde concentraties.

## 14.2. Onderhoud

Alle Orthos XXI-producten komen geïnspecteerd en afgestemd voor gebruik onmiddellijk uit. Voortdurend gebruik vereist aanpassingen en routineonderhoud, vooral als u de originele bevestigingen hebt gewijzigd. Het wordt aanbevolen om het onderhoud van de apparatuur uit te voeren volgens de onderstaande tabel.

## 14.3. Onderhoud en reparatie door fabrikant

Regelmatig onderhoud maakt het mogelijk defecte en versleten onderdelen te identificeren en te vervangen, wat de dagelijkse werking van uw apparaat verbetert.

Neem bij tussenkomst van de fabrikant voor onderhoud en reparatie contact op met uw dealer.

Bij het opsturen van het toestel voor reparatie en/of onderhoud dient u eventuele geconstateerde afwijkingen te melden. Bijvoorbeeld:

- Vreemde geluiden / geluiden / trillingen op wielen of andere componenten;
- Reserveonderdelen;
- Beschadigingen of scheuren.

Elk ernstig incident (overlijden, ernstige verslechtering van de gezondheid, ernstige bedreiging voor de gebruiker of de volksgezondheid) dat zich met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit worden gemeld.

Actie	Bij levering	Wanneer nodig	Maandelijks
Schoonmaken en desinfectie	✓	✓	
Controle van wielen	✓		✓
Controle remmen	✓		✓
Algemene check van onderdelen	✓	✓	✓
Smeren van bewegende delen			✓
Controleren, schoonmaken en aandraaien van schroeven		✓	✓

Controle van de stroomkabel	✓	✓	✓
Controle van de kabels van de aandrijvingscilinder	✓		✓
Controle van alle kabels	✓		✓

## 14. FABRIEKSGARANTIE

De onderdelen van het product in deze handleiding worden gedekt door een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum, in overeenstemming met Richtlijnen (EU) 2019/771 en 2019/770. Batterijen worden gedekt door een garantie van 6 maanden.

Tijdens deze periode is Orthos XXI verantwoordelijk voor het vervangen of repareren van onderdelen met een fabricagefout, als een van onze gespecialiseerde technici verifieert dat de storing niet werd veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

### De volgende punten vallen niet onder de garantie:

- **Oneigenlijk gebruik**
- **Wijzigingen zonder voorafgaande toestemming**
- **Verkeerde opslag**
- **Slechte conservering**
- **Normale slijtage**
- **Storingen door gebrek aan routineonderhoud.**

**Producten in deze handleiding kunnen niet worden gewijzigd. Elke wijziging, inclusief de montage van alternatieve onderdelen of accessoires die niet worden herkend, kan leiden tot onveiligheid van het product en het ongeldig maken van alle veiligheids- en garantiemarkeringen.**

**Orthos XXI wijst elke verantwoordelijkheid af voor gewijzigde producten of voor enige schade of letsel die voortvloeit uit deze wijzigingen.**

**Het gebrek aan zorg voor het gewone en buitengewone onderhoud, ontheft de fabrikant van elke verantwoordelijkheid.**

Ed. 01 / 2023-08

Fabrikant



**Orthos XXI Unipessoal, Lda.**

Rua Santa Leocádia N° 2735

4809-012 Stª Leocádia de Briteiros -

Guimarães

Braga – PORTUGAL



[www.orthosxxi.com](http://www.orthosxxi.com)

[info@orthosxxi.com](mailto:info@orthosxxi.com)

At **OrthosTransfer** we have a wide **range of solutions**, we are concerned about your **comfort** and about the **health and safety of your carer...**



Distributie en service in Nederland:



HUMAN CARE NEDERLAND

Elspeterweg 124

8076 PA Vierhouten

Telefoon: +31 577 412 171

Fax: +31 577 412 170

Email: [info.nl@humancaregroup.com](mailto:info.nl@humancaregroup.com)

[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)